



Viết vào họ của quý vị ở trên

## Kế Hoạch Liên Lạc Khẩn Cấp Trong Gia Đình

FEMA P-2137/July 2017

### THÔNG TIN HỘ GIA ĐÌNH

HOUSEHOLD INFORMATION

**Ngôi nhà số:** .....  
Home #

**Địa chỉ:** .....  
Address

**Tên:** ..... **Số di động:** .....  
Name Mobile #

**Số khác hoặc mạng xã hội:** .....  
Other # or social media

**Email:** .....  
Email

**Thông tin quan trọng về y tế hoặc thông tin khác:** .....  
Important medical or other information

**Tên:** ..... **Số di động:** .....  
Name Mobile #

**Số khác hoặc mạng xã hội:** .....  
Other # or social media

**Email:** .....  
Email

**Thông tin quan trọng về y tế hoặc thông tin khác:** .....  
Important medical or other information

**Tên:** ..... **Số di động:** .....  
Name Mobile #

**Số khác hoặc mạng xã hội:** .....  
Other # or social media

**Email:** .....  
Email

**Thông tin quan trọng về y tế hoặc thông tin khác:** .....  
Important medical or other information

**Tên:** ..... **Số di động:** .....  
Name Mobile #

**Số khác hoặc mạng xã hội:** .....  
Other # or social media

**Email:** .....  
Email

**Thông tin quan trọng về y tế hoặc thông tin khác:** .....  
Important medical or other information

### TRƯỜNG HỌC, ĐƠN VỊ CHĂM SÓC TRẺ EM, NGƯỜI CHĂM SÓC, VÀ KẾ HOẠCH NƠI LÀM VIỆC KHẨN CẤP

SCHOOL, CHILDCARE, CAREGIVER, AND WORKPLACE EMERGENCY PLANS

**Tên:** .....  
Name

**Địa chỉ:** .....  
Address

**Số Đường Dây Nóng/Khẩn Cấp#:** ..... **Trang mạng:** .....  
Emergency/Hotline # Website

**Kế Hoạch Khẩn Cấp/Đón:** .....  
Emergency Plan/Pick-Up

.....

**Tên:** .....  
Name

**Địa chỉ:** .....  
Address

**Số Đường Dây Nóng/Khẩn Cấp#:** ..... **Trang mạng:** .....  
Emergency/Hotline # Website

**Kế Hoạch Khẩn Cấp/Đón:** .....  
Emergency Plan/Pick-Up

.....

**Tên:** .....  
Name

**Địa chỉ:** .....  
Address

**Số Đường Dây Nóng/Khẩn Cấp#:** ..... **Trang mạng:** .....  
Emergency/Hotline # Website

**Kế Hoạch Khẩn Cấp/Đón:** .....  
Emergency Plan/Pick-Up

.....

**Tên:** .....  
Name

**Địa chỉ:** .....  
Address

**Số Đường Dây Nóng/Khẩn Cấp#:** ..... **Trang mạng:** .....  
Emergency/Hotline # Website

**Kế Hoạch Khẩn Cấp/Đón:** .....  
Emergency Plan/Pick-Up

.....



# FEMA

FEMA P-2137  
Catalog No. 17166-3

## LIÊN HỆ TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP (ICE)

IN CASE OF EMERGENCY (ICE) CONTACT

**Tên:** ..... **Số di động:** .....  
Name Mobile #

**Ngôi nhà số:** .....  
Home #

**Email:** .....  
Email

**Địa chỉ:** .....  
Address

### ĐỊA CHỈ NGOÀI THÀNH PHỐ

OUT-OF-TOWN CONTACT

**Tên:** ..... **Số di động:** .....  
Name Mobile #

**Ngôi nhà số:** .....  
Home #

**Email:** .....  
Email

**Địa chỉ:** .....  
Address

### CÁC ĐỊA ĐIỂM TẬP HỢP KHẨN CẤP

EMERGENCY MEETING PLACES

**Trong nhà:** .....  
Indoor

**Chỉ dẫn:** .....  
Instructions

**Khu vực:** .....  
Neighborhood

**Chỉ dẫn:** .....  
Instructions

**Ngoài khu vực:** .....  
Out-of-Neighborhood

**Địa chỉ:** .....  
Address

**Chỉ dẫn:** .....  
Instructions

**Ngoài thành phố:** .....  
Out-of-Town

**Địa chỉ:** .....  
Address

**Chỉ dẫn:** .....  
Instructions

### CÁC SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ THÔNG TIN QUAN TRỌNG

IMPORTANT NUMBERS OR INFORMATION

**Cảnh sát:** ..... **Gọi 911 hoặc #** .....  
Police Dial 911 or #

**Cứu hỏa:** ..... **Gọi 911 hoặc #** .....  
Fire Dial 911 or #

**Kiểm Soát Ngộ Độc:** ..... #: .....  
Poison Control

**Bác sĩ:** ..... #: .....  
Doctor

**Bác sĩ:** ..... #: .....  
Doctor

**Bác sĩ Nhi khoa:** ..... #: .....  
Pediatrician

**Bác sĩ Nha khoa:** ..... #: .....  
Dentist

**Bảo hiểm Y tế:** ..... #: .....  
Medical Insurance

**Số Hợp đồng bảo hiểm:** .....  
Policy #

**Bảo hiểm Y tế:** ..... #: .....  
Medical Insurance

**Số Hợp đồng bảo hiểm:** .....  
Policy #

**Bệnh viện/Phòng khám:** ..... #: .....  
Hospital Clinic

**Nhà thuốc:** ..... #: .....  
Pharmacy

**Bảo hiểm của Chủ nhà/Nhà thuê:** ..... #: .....  
Homeowner/Rental Insurance#

**Số Hợp đồng bảo hiểm:** .....  
Policy #

**Bảo Hiểm Lũ lụt:** ..... #: .....  
Flood Insurance

**Số Hợp đồng bảo hiểm:** .....  
Policy #

**Bác sĩ thú y:** ..... #: .....  
Veterinarian

**Nơi ở của chó (Kennel):** ..... #: .....  
Kennel

**Công ty Điện lực:** ..... #: .....  
Electric Company

**Công ty Gas:** ..... #: .....  
Gas Company

**Công ty Nước:** ..... #: .....  
Water Company

**Giao Thông Vận Tải Thay Thế/Có Thể Truy Cập:** ..... #: .....  
Alternate/Accessible Transportation

**Khác:** .....  
Other

**Khác:** .....  
Other

TÌM HIỂU THÊM TẠI TRANG MẠNG  
**ready.gov/prepare**